

TRAFIC



manual adicional de usuario del vehículo



Bienvenido a bordo de su vehículo

El **manual de usuario adicional** ofrece información sobre las **versiones EASY ACCESS**.

La información que recoge el presente documento **cancela, sustituye o complementa** la que figura en el manual de usuario básico.

Para ayudarle, encontrará los símbolos siguientes:

→ en cualquier parte del manual indica una transferencia a una página.



en cualquier parte del manual, indica un riesgo, un peligro o una consigna de seguridad.

La descripción de los modelos que figuran en este manual se ha establecido a partir de las características técnicas conocidas en la fecha de concepción de este documento. **El manual reagrupa todos los equipamientos (de serie u opcionales) existentes para estos modelos, su presencia en el vehículo depende de la versión, de las opciones elegidas y del país de comercialización.**

También es posible que este documento incluya información acerca de determinados equipamientos que harán su aparición a lo largo del año.

Los esquemas que figuran en el manual de uso se presentan a título de ejemplo.

Buen viaje al volante de su vehículo.

Traducido del francés. Se prohíbe la reproducción o traducción, incluso parcial, sin la autorización previa y por escrito del fabricante del vehículo.

ÍNDICE

Manual de usuario adicional para vehículos Traffic	3
Introducción	3
Extracción/reposición del asiento de la 3ª fila	4
Acceso	5
Sujeción de un usuario de silla de ruedas en el vehículo	7
Mantenimiento	13
Especificaciones técnicas	14
Piezas de recambio y reparaciones	15

INTRODUCCIÓN



1 Funda

2 Rampas

EXTRACCIÓN/REPOSICIÓN DEL ASIENTO DE LA 3ª FILA

1

Información general



De acuerdo con la directiva del 29/12/2020, la transformación practicada en este vehículo permite la instalación de una silla de ruedas para **uso personal** exclusivamente.



Antes de instalar una silla de ruedas, es necesario extraer la banqueta **1**. Consulte el manual de usuario del vehículo.

ACCESO

Rampas

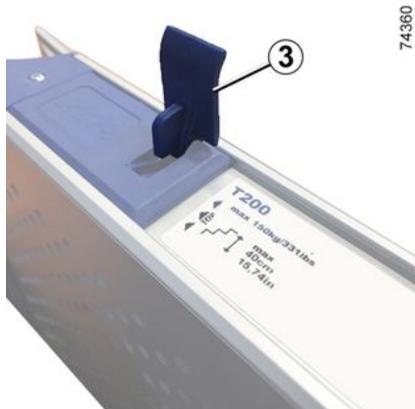


Para evitar cualquier riesgo de lesión al manipular las rampas, asegúrese de que no haya personas cerca.



Para desplegar y utilizar correctamente las rampas, se recomienda aparcar en terreno plano y asegurarse de contar con suficiente espacio detrás del vehículo (sin obstáculos como aceras, faros, etc.).

Despliegue



1. Con el vehículo detenido, el freno de aparcamiento aplicado y las puertas traseras abiertas, extraiga las rampas **2** de la bolsa **1**.
2. Según el equipamiento, desbloquee los cierres **3**, despliegue las rampas y, a continuación, bloquéelos.
3. Asegúrese de colocar las rampas en la zona designada, paralelas entre sí y con una separación adecuada para el equipo (silla de ruedas).



Las rampas deben descansar sobre suelo estable y duro. Compruebe que estén correctamente colocadas.



Preste atención al peso máximo autorizado y consulte las indicaciones sobre la carga máxima de las rampas.

ACCESO

1



No active una silla de ruedas eléctrica una vez que esté situada en la rampa, ya que podría moverla. En el caso de que una silla de ruedas eléctrica se detenga mientras sube una rampa, retroceda y vuelva a ascender por ella.

Plegado

Pliegue cada rampa por separado. Según el equipo, bloquee el cierre, guarde las rampas en la bolsa **1** y fije la bolsa a las anillas de amarre **4**.



74359

Para obtener más información, consulte el manual de usuario del equipo.



No deje las rampas sin asegurar en el interior del vehículo, **podrían salir despedidas en caso de frenada**. Después del uso, asegúrese de volver a colocar las rampas en su bolsa de almacenamiento. **Riesgo de lesiones.**

SUJECIÓN DE UN USUARIO DE SILLA DE RUEDAS EN EL VEHÍCULO

Normas de seguridad



Utilice una silla de ruedas cuya estructura cumpla con los requisitos de la sección correspondiente a la norma ISO 7176-19:2008, es decir, aprobada para el transporte por carretera.



Por seguridad, tenga en cuenta que cualquier transporte de personas que no siga las instrucciones de instalación indicadas en este manual (posición incorrecta de la silla de ruedas, uso indebido de los asientos, etc.) presenta el riesgo de daños adicionales en caso de accidente.



El cinturón de hombro está diseñado únicamente para sujetar a un pasajero con un peso mínimo de 22 kg. Los pasajeros con un peso inferior deben usar un sistema de retención adaptado para niños. No use el cinturón de seguridad para asegurar la silla de ruedas.



La silla de ruedas debe asegurarse antes que el ocupante.



No realice modificaciones en el equipo.



Asegúrese de que las correas de anclaje estén colocadas respetando los ángulos de fijación recomendados. También es necesario garantizar que hay espacio suficiente para la silla de ruedas.



No bloquee los frenos de la silla de ruedas antes de haber finalizado la instalación.

SUJECIÓN DE UN USUARIO DE SILLA DE RUEDAS EN EL VEHÍCULO

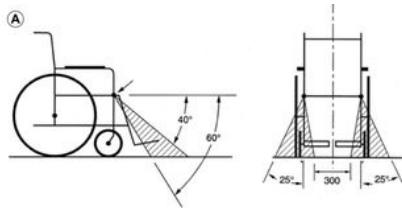
1

- Las sillas de ruedas solo deben colocarse mirando hacia adelante.
- Los componentes del sistema de sujeción de la silla de ruedas, incluidos los anclajes, se deben reemplazar en caso de haberse usado durante un impacto.
- El sistema de sujeción de la silla de ruedas únicamente puede utilizarse para una silla de ruedas y una persona.
- Cualquier equipamiento adicional de la silla de ruedas debe fijarse a esta, extraerse o sujetarse al vehículo durante el transporte, con objeto de evitar que se mueva libremente y cause daños a los ocupantes del vehículo en caso de impacto.

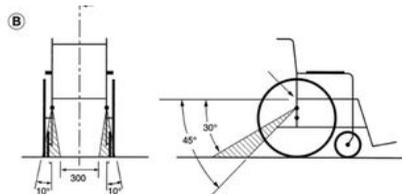
Colocación

Correas para la silla de ruedas

En la parte delantera, el espacio entre las correas debe ser de al menos 30 centímetros, con una inclinación aproximada de 25° hacia cada lado de la silla, tal como se muestra en la ilustración **A**. El ángulo de los cinturones debe estar entre 40° y 60°.



En la parte trasera, el espacio entre las correas debe ser de al menos 30 centímetros, con una inclinación aproximada de 5 a 10° hacia cada lado de la silla, tal como se muestra en la ilustración **B**. El ángulo de los cinturones debe estar entre 30 y 45°.

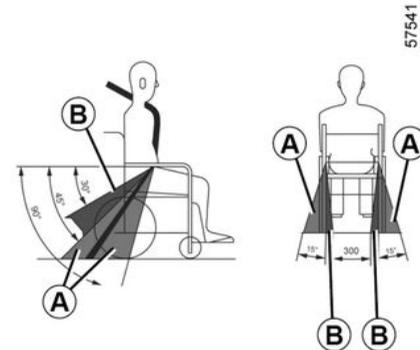


Nota: La instalación de las correas debe ser simétrica con respecto a la silla de ruedas.

Cinturón de seguridad del ocupante

- El cinturón de seguridad pélvico debe colocarse en la posición más baja, por delante de la cadera, para sujetar el esqueleto del ocupante, y la conexión entre el cinturón pélvico y el de hombro

- debe quedar cerca de la cadera del pasajero.
- El ángulo de la correa pélvica debe estar en un área entre 45° a 75° horizontalmente o 30° a 45° horizontalmente, tal y como se muestra en el diagrama:



A. Zona preferible.

B. Zona opcional.

SUJECIÓN DE UN USUARIO DE SILLA DE RUEDAS EN EL VEHÍCULO

- Los reposabrazos o las ruedas de la silla no deben hacer que los cinturones de seguridad se separen del cuerpo.
- Los cinturones de seguridad del ocupante deben ajustarse lo más firmemente posible sin dejar de ser cómodos.



No se deben usar las correas si están retorcidas.

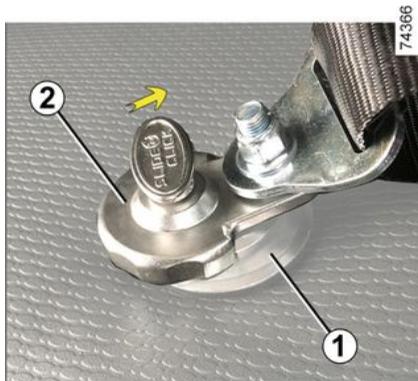
SUJECIÓN DE UN USUARIO DE SILLA DE RUEDAS EN EL VEHÍCULO

1

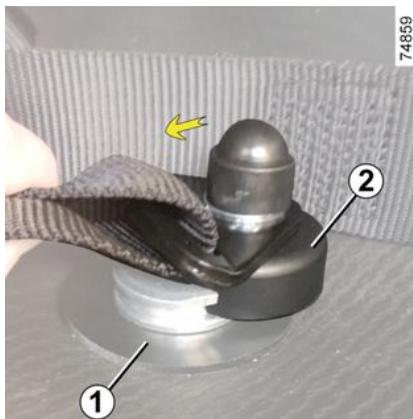
Sujeción de la silla de ruedas

1. Deslice el anillo **2** lateralmente en la base **1**. A continuación, gire el cinturón de seguridad en dirección a la silla de ruedas.

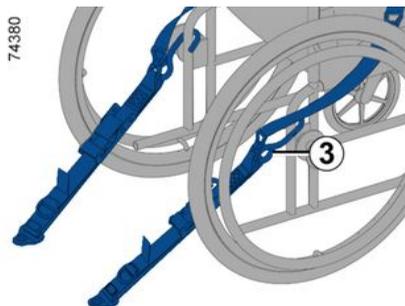
En función del equipamiento:



o



2. fije el gancho **3** a la silla de ruedas.



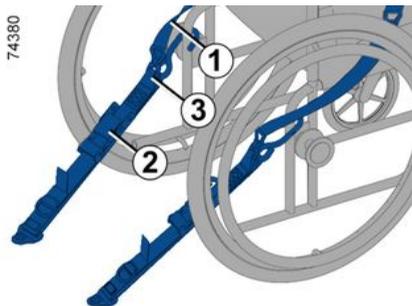
3. Repita la operación en los otros tres cinturones de seguridad;
4. ajuste las cuatro correas en la silla de ruedas y bloquee el regulador presionando hacia abajo;
5. bloquee los frenos de la silla de ruedas.

SUJECIÓN DE UN USUARIO DE SILLA DE RUEDAS EN EL VEHÍCULO

Colocación del cinturón de seguridad del ocupante

1. Fije el cinturón ventral izquierdo **1** a la correa trasera izquierda **2**.

Según el equipo: fíjelo al conector **3** o engánchelo en **4**.



2. Repita la operación entre el cinturón ventral derecho y la correa trasera derecha;
3. enganche los cinturones y luego ajústelos adecuadamente al ocupante;
4. extraiga el cinturón de hombro **5** de su soporte **6** en la parte superior derecha.



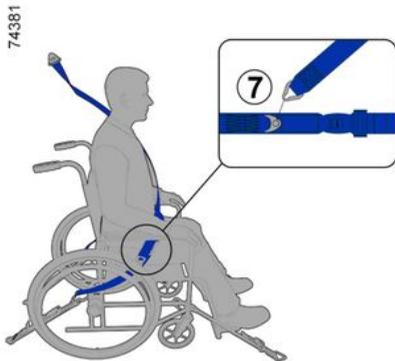
5. Coloque el cinturón de hombro sobre el pecho del ocupante y fíjelo al cinturón ventral.

o

SUJECIÓN DE UN USUARIO DE SILLA DE RUEDAS EN EL VEHÍCULO

1

Según el equipo, fíjelo al conector **7** o engánchelo en **8**.



o



6. Ajuste la altura del cinturón de hombro de manera que descansen sobre el hombro del ocupante.

Extracción

1. Desabroche los cinturones de hombro y ventral;
2. desbloquee las correas de la silla de ruedas liberando las partes superiores **9**.



3. Separe la silla de ruedas;
4. extraiga los ganchos de su base;
5. guarde el cinturón de seguridad en su soporte.



El equipo debe almacenarse en su ubicación específica.

MANTENIMIENTO

Rampas

- Las rampas pueden limpiarse con agua corriente, ya sea con un chorro de agua o un método similar; se recomienda utilizar un paño húmedo, una esponja o un cepillo suave junto con un producto de limpieza adecuado.
- Los rieles deslizantes de las rampas deben secarse con un paño seco cuando sea necesario.

Correas y cinturones

Mantenga siempre limpios los cinturones de seguridad. No los deje tirados en el piso y guárdelos en el bolsillo de la bolsa.

- Todos los sistemas y elementos deben inspeccionarse, ajustarse, limpiarse y someterse a mantenimiento frecuente.
- Limpie regularmente las correas con agua y jabón neutro. Después de la limpieza, extienda totalmente los cinturones de seguridad hasta que estén completamente secos.
- Para evitar la contaminación de las correas, manténgalas apartadas de pulimentos, aceites y otros productos químicos (especialmente del ácido de la batería).

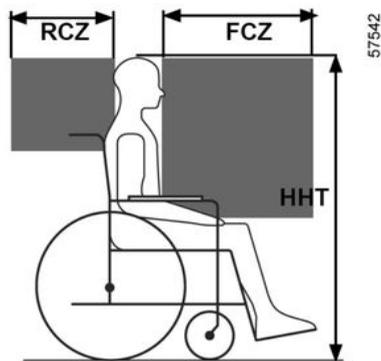
- Las correas deshilachadas, sucias o dañadas deben reemplazarse de inmediato.
- Los sistemas o elementos que hayan estado involucrados en un accidente de tráfico y presenten piezas faltantes, daños significativos o un desgaste excesivo deben reemplazarse de inmediato.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

1

Información sobre el vehículo

Espacio libre



Es fundamental dejar espacio libre delante, detrás y por encima de la cabeza de la persona en silla de ruedas:

- La zona trasera gris (RCZ) se mide desde el punto más alejado de la cabeza del ocupante. Mide aproximadamente 400 mm;
- La zona gris delantera (FCZ) se mide desde el punto más adelantado de la cabeza del ocupante y debe ser de al menos 650 mm si se utiliza

un cinturón de seguridad de 3 puntos de anclaje, como el cinturón de hombro que incorpora el vehículo;

- El rango de altura de la cabeza en posición sentada (HHT) abarca desde aproximadamente 120 cm para una persona baja hasta alrededor de 150 cm para un adulto de mayor estatura.

Los elementos rígidos del vehículo que se encuentren en el interior de estas zonas deben estar recubiertos con un acolchado que cumpla las exigencias relativas a la dureza de los materiales, tal y como especifica la norma FMVSS 201, el reglamento UN/ECE 21 o la directiva UE 74/60.

PIEZAS DE RECAMBIO Y REPARACIONES

Las piezas originales se basan en especificaciones muy estrictas y se someten a pruebas específicas. Por ello, estas piezas tienen un nivel de calidad como mínimo equivalente al de las piezas montadas en los vehículos nuevos. Utilizando sistemáticamente las piezas de recambio de origen, usted tendrá la seguridad de preservar las prestaciones de su vehículo. Más aún, las reparaciones efectuadas en la Red de la marca con piezas de recambio de origen están garantizadas según las condiciones que se indican en el dorso de la orden de reparación.

En caso de avería, contacte con un Representante de la marca.



7711418978